



THE DEPARTMENT OF LANGUAGES, LITERATURES & CULTURES
presents

From Africa to the Antilles: *Humus*, in translation

WEDNESDAY, MARCH 10

A Conversation, with Readings

2-3:30pm (via Zoom)

<http://www.udel.edu/008098>

All are welcome (registration required)

WEDNESDAY, MARCH 17

Discussion and Q/A with Drs. Kanor and
Palermo

In English: 10:05-11:00

In French: 11:15-12:05

Zoom Link for both sessions:

<http://www.udel.edu/008099>

All are welcome (registration required)

While researching in Nantes, a port city enriched by the slave trade, celebrated French novelist Fabienne Kanor encountered a chilling report written in 1774 by the commander of a slave ship, *Le Soleil*. Captain Louis Mosnier explained the loss of valuable “cargo” when fourteen African women escaped from the ship’s hold and leaped into the sea, rather than be taken into slavery. Half of them drowned or were eaten by sharks.

From this historical episode, Kanor has composed a powerful novel that shifts our focus from commerce to the women themselves. In this polyphonic work, each woman tells her own story.

Fabienne Kanor, Assistant Professor of French and Francophone Studies at Penn State University, is a writer and filmmaker. She is the author of numerous works of fiction and drama, including the novel *Faire l’aventure*, which received the Prix Carbet de la Caraïbe du Tout-Monde for the best literary work in French or French Creole from the Caribbean and the Americas. Lynn E. Palermo is Associate Professor of French Studies at Susquehanna University. Her translation of *Humus* was supported by a Literature Translation Fellowship from the National Endowment for the Arts.

Sponsored by the Departments of Languages, Literatures, and Cultures, English, Africana Studies, and History, the Office of the Vice-Provost for Diversity, the Office of Equity and Inclusion, and the College of Arts and Sciences of the University of Delaware



UNIVERSITY OF DELAWARE
ARTS & SCIENCES